

# 023 (Tiếp theo) Một số chỉ tiêu kinh tế - xã hội chủ yếu của Lai Châu

## Some key socio-economic indicators of Lai Chau

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
<b>TỔNG SẢN PHẨM TRÊN ĐỊA BÀN (GRDP)</b>							
<b>GROSS REGIONAL DOMESTIC PRODUCT (GRDP)</b>							
<b>Theo giá hiện hành (Tỷ đồng)</b>							
<b>At current prices (Bill. dong)</b>	<b>9271,5</b>	<b>12184,5</b>	<b>16998,8</b>	<b>18354,2</b>	<b>19030,0</b>	<b>22148,2</b>	<b>22643,9</b>
Nông, lâm nghiệp và thủy sản							
Agriculture, forestry and fishing	2008,4	2115,9	2355,4	2625,7	2820,3	3204,1	3265,7
Công nghiệp và xây dựng							
Industry and construction	2795,3	5530,5	6910,2	7192,7	6980,2	9392,6	9404,4
Dịch vụ - Services							
Services	4005,0	4269,3	6624,7	7290,9	7907,5	8274,9	8639,7
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm							
Products taxes less subsidies on products	462,8	268,9	1108,5	1244,9	1322,0	1276,6	1334,1
<b>Theo giá so sánh 2010 (Tỷ đồng)</b>							
<b>At constant 2010 prices (Bill. dong)</b>	<b>6797,8</b>	<b>9007,2</b>	<b>10924,6</b>	<b>11657,4</b>	<b>11545,9</b>	<b>12380,4</b>	<b>12802,4</b>
Nông, lâm nghiệp và thủy sản							
Agriculture, forestry and fishing	1395,0	1447,2	1531,2	1638,2	1730,6	1827,9	1905,2
Công nghiệp và xây dựng							
Industry and construction	2120,0	4253,1	4654,0	4998,8	4524,9	5230,1	5373,4
Dịch vụ - Services							
Services	2950,6	3108,2	4026,8	4229,0	4441,5	4608,2	4768,9
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm							
Products taxes less subsidies on products	332,2	198,8	712,6	791,4	848,9	714,2	754,9
<b>CƠ CẤU GRDP THEO GIÁ HIỆN HÀNH (%)</b>							
<b>STRUCTURE OF GRDP AT CURRENT PRICES (%)</b>							
	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Nông, lâm nghiệp và thủy sản							
Agriculture, forestry and fishing	21,7	17,4	13,9	14,3	14,8	14,5	14,4
Công nghiệp và xây dựng							
Industry and construction	30,1	45,4	40,6	39,2	36,7	42,4	41,5
Dịch vụ - Services							
Services	43,2	35,0	39,0	39,7	41,6	37,4	38,2
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm							
Products taxes less subsidies on products	5,0	2,2	6,5	6,8	6,9	5,7	5,9
<b>CHỈ SỐ PHÁT TRIỂN GRDP THEO GIÁ SO SÁNH 2010 (%)</b>							
<b>INDEX OF GRDP AT CONSTANT 2010 PRICES (%)</b>							
	<b>111,7</b>	<b>132,5</b>	<b>114,6</b>	<b>106,7</b>	<b>99,0</b>	<b>107,2</b>	<b>103,4</b>
Nông, lâm nghiệp và thủy sản							
Agriculture, forestry and fishing	105,3	103,7	105,8	107,0	105,6	105,6	104,2
Công nghiệp và xây dựng							
Industry and construction	117,7	200,6	128,2	107,4	90,5	115,6	102,7
Dịch vụ - Services							
Services	106,1	105,3	106,1	105,0	105,0	103,8	103,5
Thuế sản phẩm trừ trợ cấp sản phẩm							
Products taxes less subsidies on products	116,4	59,8	108,0	111,1	107,3	84,1	105,7

# 023 (Tiếp theo) Một số chỉ tiêu kinh tế - xã hội chủ yếu của Lai Châu

## Some key socio-economic indicators of Lai Chau

	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Sơ bộ Prel. 2021
<b>TÀI CHÍNH, NGÂN HÀNG</b>							
<b>FINANCE AND BANKING</b>							
<b>Thu ngân sách Nhà nước (Tỷ đồng)</b>							
<b>State budget revenue (Bill. dongs)</b>	<b>8227</b>	<b>8257</b>	<b>9220</b>	<b>10294</b>	<b>10505</b>	<b>11194</b>	<b>10400</b>
<b>Trong đó - Of which:</b>							
<b>Thu cân đối ngân sách Nhà nước</b>							
<b>Balance of State budget revenue</b>	<b>2299</b>	<b>3460</b>	<b>3696</b>	<b>4214</b>	<b>4241</b>	<b>4097</b>	<b>4218</b>
<b>Trong đó - Of which:</b>							
Thu nội địa - Domestic revenue	957	1821	1939	2210	1890	2102	2058
Thu từ doanh nghiệp và cá nhân sản xuất, kinh doanh hàng hóa, dịch vụ Revenue from business enterprises and individuals	639	1132	1526	1518	1341	1498	1317
Thuế thu nhập cá nhân Personal income tax	20	23	24	26	26	33	37
Lệ phí trước bạ Registration fee	38	48	53	54	51	52	57
Thu phí, lệ phí - Charge, fee	24	49	83	67	38	36	28
Các khoản thu về nhà, đất Land revenue	68	118	122	258	219	244	206
Thu khác - Other revenue	168	451	119	275	205	239	351
Thu hải quan - Custom revenue	20	19	8	37	42	53	59
<b>Các khoản thu để lại đơn vị chi quản lý qua NSNN</b>							
<b>Revenue managed by disbursement units through the state budget</b>	<b>57</b>	<b>38</b>	<b>10</b>	<b>28</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>24</b>
<b>Thu bổ sung từ nguồn ngân sách cấp trên</b>							
<b>Revenue added from state budget</b>	<b>5849</b>	<b>4697</b>	<b>5480</b>	<b>5977</b>	<b>6113</b>	<b>6791</b>	<b>5919</b>
<b>Chi ngân sách Nhà nước (Tỷ đồng)</b>							
<b>State budget expenditure (Bill. dongs)</b>	<b>7629</b>	<b>8192</b>	<b>8935</b>	<b>9992</b>	<b>10219</b>	<b>11177</b>	<b>10400</b>
<b>Trong đó - Of which:</b>							
<b>Chi cân đối ngân sách</b>							
<b>Balance of budget expenditure</b>	<b>6125</b>	<b>6744</b>	<b>5658</b>	<b>6144</b>	<b>6505</b>	<b>6800</b>	<b>6265</b>
<b>Trong đó - Of which:</b>							
<b>Chi đầu tư phát triển</b>							
<b>Expenditure on development investment</b>	<b>383</b>	<b>576</b>	<b>691</b>	<b>747</b>	<b>861</b>	<b>828</b>	<b>735</b>
Trong đó: Chi đầu tư XDCB Of which: Capital expenditure	262	363	624	690	724	758	593